

Newsletter Fach Englisch Grundschule Februar 2025



Liebe Kolleginnen und Kollegen,

Feste und Traditionen sind wunderbare Gelegenheiten, den Englischunterricht lebendig und praxisnah zu gestalten. Der britische **Pancake Day**, mit seinen Pfannkuchenrennen und kulinarischen Bräuchen, bietet zahlreiche Möglichkeiten, Sprache und Kultur spielerisch zu vermitteln.

In diesem Newsletter stelle ich Ihnen Ideen vor, wie Sie den Pancake Day im Unterricht aufgreifen können – von kreativen Aktivitäten wie einem „Pancake Race“ bis hin zu sprachlichen Übungen rund um das Backen von Pancakes. Neben der Förderung des Wortschatzes können Sie Ihre Schülerinnen und Schüler damit auch für kulturelle Unterschiede und Gemeinsamkeiten sensibilisieren.

Und wer weiß – vielleicht läuft ja auch bei Ihnen bald der erste „Pfannkuchenlauf“ über den Schulhof!

Falls Sie Fragen oder Anregungen haben, stehe ich Ihnen selbstverständlich gern zur Verfügung.

Herzliche Grüße

Manuela Rosner

Fachberaterin Englisch Grundschule
fb-englisch-gs@schulen-nl.de

Pancake Day – Pancake Race

Feste und Feiern sind nicht nur lernpsychologisch wichtige Elemente des Fachunterrichts, sondern auch wichtige Ansatzpunkte für sprachliches und interkulturelles Lernen.

Der Pancake Day als hervorstechendes Ereignis im Kalenderjahr bietet eine Gelegenheit, eine typisch englische Tradition handlungsorientiert auszugestalten.

Zur Geschichte des Pancake Days

Fasching und die anschließende Fastenzeit sind im christlichen Abendland immer alternierend wiederkehrende Zeitintervalle, die sich am Kirchenjahr orientieren. Nachdem in Großbritannien lustige Feste mit Kostümverkleidungen sich auf Halloween, Christmas Eve und New Year beschränken (im Gegensatz zu unseren Faschingsessionen) wird am Faschingsdienstag (Shrove Tuesday) der Umstand genutzt, dass vor der Fastenzeit nochmal üppiger gespeist werden darf.

Früher standen dann für die Hausfrauen Pfannkuchen auf dem Speiseplan, denn so konnten Eier, Milch, Mehl und Butter aufgebraucht werden, bevor am nächsten Tag die Fastenzeit begann.

Traditionell fanden und finden noch heute jedes Jahr Pancake Races statt, bei denen kostümierte Hausfrauen mit Bratpfannen samt Inhalt in den Händen von der Kirche bis zu einem Wendepunkt liefen, an dem die Pfannkuchen in der Luft gewendet wurden (tossing the pancake) und wieder zurück zur Kirche liefen.

Wer zuerst mit einem noch unversehrten Pfannkuchen am Kochgerät ankam, erhielt den Gruß des Vikars und einen Kuss vom Glöckner.

Heutzutage werden für dieses Fest immer noch Pfannkuchen zubereitet (mit lemon juice und sugar verfeinert) und im Kreis von Freunden und Bekannten verzehrt.

In Olney (Buckinghamshire) wird das Pancake Race als wichtiges gesellschaftliches Ereignis jedes Jahr durchgeführt.

Gestaltungselemente der Sequenz

In mehreren Stunden werden wichtige Wortschatzelemente in verschiedenen Etappen eingeführt und geübt.

Schlüsselvokabular:

Nomen: bowl, bottle, cup, egg, flour, ladle, lard, lemon juice, milk, oil, spoon, sugar

Verben: fry, heat, mix, pop, pour, stir, toss

Adjektive: hot, sour, sweet, tasty

Mit Hilfe bekannter Handpuppen können Realia präsentiert und typische Bewegungen demonstriert werden. Entsprechende Abbildungen (Tafelemente), aber auch Wort- und Bildkarten können die Semantisierung unterstützen.

Im Zusammenhang mit den typischen Tätigkeiten bietet ein Rhyme dazu eine gute Gelegenheit, wichtige Chunks dazu einzuüben.

Pancake Rhyme (Christina Rosetti)

Mix a pancake, stir a pancake, pop it in the pan,

Fry the pancake, toss the pancake, catch it if you can.

Der rhythmisch eingeübte Action-Rhyme kann nach dem inhaltsorientierten Hörverstehen bewirken, dass die bekannten Wörter immer stärker verfestigt werden.

Recipe and Production Hints

Natürlich müssen genaue Rezeptangaben und Abläufe lernerorientiert didaktisch reduziert werden. Mengenangaben und Herstellungshinweise werden entsprechend abstrahiert:

First we mix some milk, some flour and some eggs in a bowl.

Then we stir it in the bowl.

After that we heat a pan on the oven.

We put some oil or some lard into the hot pan.

Then we pour some of the dough into the pan.

When it becomes brown we toss the pancake.

We fry it on the other side.

Soon it's ready for the meal.

Die Sicherheitsvorkehrungen für eine solche Demonstration müssen natürlich bedacht werden. Besser findet eine solche Originalvorführung in einer Schulküche mit entsprechendem Inventar statt.

Das Projekt „Making pancakes for Pancake Day“ kann in Bayern wegen der anschließenden Ferien bereits vor dem „Shrove Tuesday“ eingeplant werden.

Das Pancake Race kann auch später in einer wärmeren Jahreszeit, z. B. bei einem Schulfest stattfinden.

Im Zusammenwirken von Klassen- und Fachlehrkräften und dem Elternbeirat ist eine optimale Organisation im Vorlauf möglich:

Pfannkuchenlauf:

Der Wettbewerb kann auf dem Schulgelände (möglichst auf einer großen Wiese) durchgeführt werden.

Die Laufstrecke kann auf verschiedene Weise abgesteckt werden:

- Als einfache Laufstrecke mit verschiedenen Bahnen (abhängig von der Zahl der Parallelklassen, z. B. 1a, 1b, 1c, 1d) bis eine Fahne den Wendepunkt bildet, von welchem die Läufer zum Ausgangspunkt zurückkehren. Es ist darauf zu achten, dass immer die gleiche Zahl an Läufern aus den Parallelklassen im Wettbewerb antritt bzw. dass bei geringerer Schülerzahl in einer Klasse manche Läufer zwei Mal antreten.
- Die Klassen teilen sich am Start- und am Wendepunkt auf. Wiederum können verschiedene Parallelklassen einer Jahrgangsstufe gegeneinander antreten und bei geringerer Schülerzahl können Läufer zwei Mal antreten.

Für die Grundschüler sollten gleich leichte Pfannen aus Aluminium verwendet werden.

Wichtig ist, dass das „tossing the pancake“ sowohl am Wendepunkt als auch am Startpunkt durchgeführt wird.

Die transportierten „Pfannkuchen“ sollten durch gehäkelte gelbe Deckchen ersetzt werden, damit dabei Lebensmittel nicht durch Missgeschicke unbrauchbar und damit verschwendet werden.

Schülereltern und Fachlehrkräfte WTG könnten hier ebenfalls in der Vororganisation kooperieren.

Schön wäre es, wenn die engagierten Läufer am Schluss ihrer Wettbewerbe mit (gefüllten) Pfannkuchen bzw. Crepes belohnt würden. Dazu sind mehrere elektrische Pfannen, Schüsseln mit Teig und Wrapping Material notwendig.

So kann das Pancake Race bei den Kindern eine bleibende Erinnerung hinterlassen.

Weiterführende Literatur

- Grundschule Englisch Heft Nr. 25 „British Festivals“, Friedrich Verlag, Seelze/ Hannover
- Grundschule Englisch, Heft Nr. 62 „All year round“ , a.a.O.
- Grundschule Englisch, Sammelband 2013 „All around the year“, a.a.=.
- Sara Zaade: „Let's celebrate Pancake Day“, Primary English 1/2003, S. 23-25, Cornelsen Berlin